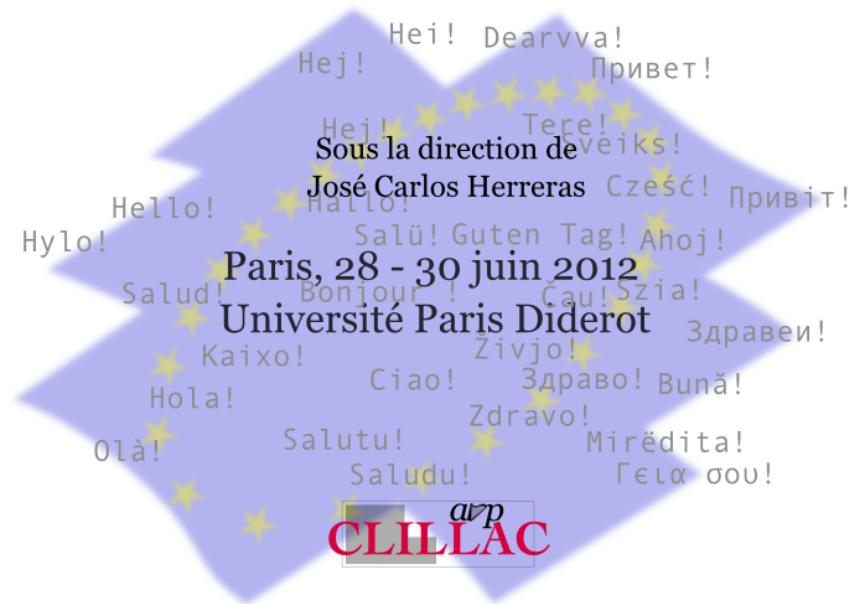


université
**PARIS
DIDEROT**
PARIS 7

Colloque international

UFR **EILA**

Politiques linguistiques et langues autochtones d'enseignement dans l'Europe des 27



Sous la direction de
José Carlos Herreras

Paris, 28 - 30 juin 2012
Université Paris Diderot

Amphithéâtre Buffon

Bâtiment Buffon, 17 rue Hélène Brion, Paris.

Métro : Bibliothèque François Mitterrand



<http://www.eila.univ-paris-diderot.fr/polling27>
polling27@eila.univ-paris-diderot.fr

JEUDI, 28 juin

10h00 : Ouverture du colloque par : M. Vincent Berger, Président de l'Université Paris Diderot-Paris 7 ; M. Jean-Michel Benayoun, Directeur de l'UFR Etudes Interculturelles de Langues Appliquées ; Mme Natalie Kübler, Directrice adjointe du centre de recherche CLILLAC-ARP ; Mme Anne Houtman, Chef de la Représentation en France de la Commission européenne ; M. Xavier North, Délégué général à la langue française et aux langues de France ; M. José Carlos Herreras, direction et organisation du colloque.

Séance présidée par Henriette WALTER

10h30 : Jean-Marie COMITI (Université de Corse) : Le corse à l'école : une langue sans norme ?
11h00 : Jean-Michel BENAYOUN (Université Paris Diderot) : De l'enseignement de la norme dans le système éducatif.
11h30 : Gabriella VERNETTO (Université de la Vallée d'Aoste) : Politiques linguistiques et promotion du plurilinguisme en Vallée d'Aoste.

12h00 : *Conférence*

José Carlos HERRERAS (Université Paris Diderot) : De l'enseignement des langues régionales à l'enseignement en langue régionale en Espagne.

Présentation : Jean-Michel BENAYOUN

12h45 : DEJEUNER

Séance présidée par Alain WALLON

14h30 : Louis BEGIONI, Carla GUGLIELMIN (CAER EA 854, Université de Provence) : Les enjeux linguistiques de l'introduction du frioulan dans le système éducatif de la région du Frioul-Vénétie Julienne.
15h00 : Erich WEIDER (Observatoire européen du plurilinguisme) : Le Tyrol du Sud : un trilinguisme original au coeur de l'Europe.
15h30 : Verónica RIVERA REYES (Centro de Profesores y Recursos de Ceuta) : Aproximación al diseño de una política lingüística acorde con la realidad ceutí.
16h00 : PAUSE

Séance présidée par Denis COSTAOUEC

16h30 : Teresa GIERMAK-ZIELINSKA (Université de Varsovie) : Les langues minoritaires et régionales en Pologne.
17h00 : Christian TAMAS (Université "Alexandru Ioan Cuza", Roumanie) : Les langues des minorités dans le système éducatif roumain. Évolutions.
17h30 : Filippo MELIS (Universitat de Girona) : La legislación y la política lingüística en Italia: el caso de Cerdeña.

VENDREDI, 29 juin

Séance présidée par Jean-Marie COMITI

9h30 : Xoán Manuel GARRIDO VILARIÑO (Universidade de Vigo) : Historia de la traducción jurada en Galicia: un caso de normalización lingüística.
10h00 : Catherine ADAM (Université Européenne de Bretagne / UEB) : La langue bretonne : représentations parentales et influences.
10h30 : António BÁRBOLO ALVES, Anabela LEAL DE BARROS (Universidade de Trás-os-Montes e Alto Douro / Universidade do Minho) : Le mirandais : l'histoire d'une résistance et l'histoire des faits linguistiques les plus résistants.

Séance présidée par Natalie KÜBLER

11h30 : Ana LUNA ALONSO (Universidade de Vigo) : Incidencia de la formación en T&I en la consideración socioprofesional de la lengua gallega.
12h00 : Christopher GLEDHILL (Université Paris Diderot) : Norme et politiques linguistiques dans les langues artificielles : le cas de l'espéranto.
12h30 : DEJEUNER

Séance présidée par Christos CLAIRIS

14h30 : Xosé SOTO ANDIÓN (Universidade de Vigo) : La situación del gallego en la enseñanza: evolución y perspectivas.
15h00 : Denis COSTAOUEC (Université Paris Descartes) : La tentation de normaliser une langue moribonde : le cas de l'ixcatèque (Mexique).
15h30 : Josep Àngel MAS CASTELLS, Eva M. MESTRE MESTRE (Universitat Politècnica de València) : Proposals for educational linguistic policies in the election programmes for the Valencian Parliament elections (2011).
16h00 : PAUSE

Séance présidée par Louis BEGIONI

16h30 : Evangelia ADAMO (Lacito, CNRS) : Communautés multilingues en Thrace grecque.
17h00 : Óscar FERREIRO VÁZQUEZ (Universidade de Vigo) : Un lugar para la interpretación simultánea dentro del papel normalizador de las lenguas de comunidades históricas.

17h30 : *Conférence*

Louis-Jean CALVET (Université de Provence) : Vérité en deçà des Pyrénées, erreur au-delà : les langues régionales selon les résultats de l'enquête L'Europe riche de ses langues / Language Rich Europe.

Présentation : Sally GOODMAN

SAMEDI, 30 juin

Séance présidée par Erich WEIDER

10h00 : Xoán MONTERO DOMÍNGUEZ (Universidade de Vigo) : La importancia de la traducción audiovisual en el proceso de normalización de las lenguas del Estado.
10h30 : Richard VACULA (Université Charles de Prague) : Le provençal et son enseignement : représentations, idées, attitudes. Exemple orangeois.
11h00 : Paola RIVIECCIO (Université Sorbonne nouvelle) : Langue sarde entre recherche identitaire et insécurité linguistique.

11h00 : PAUSE

12h00 : *Conférence*

Henriette WALTER : De la chasse aux langues régionales en France à son enseignement tardif.

Présentation : José Carlos HERRERAS

12h45 : CLOTURE DU COLLOQUE